




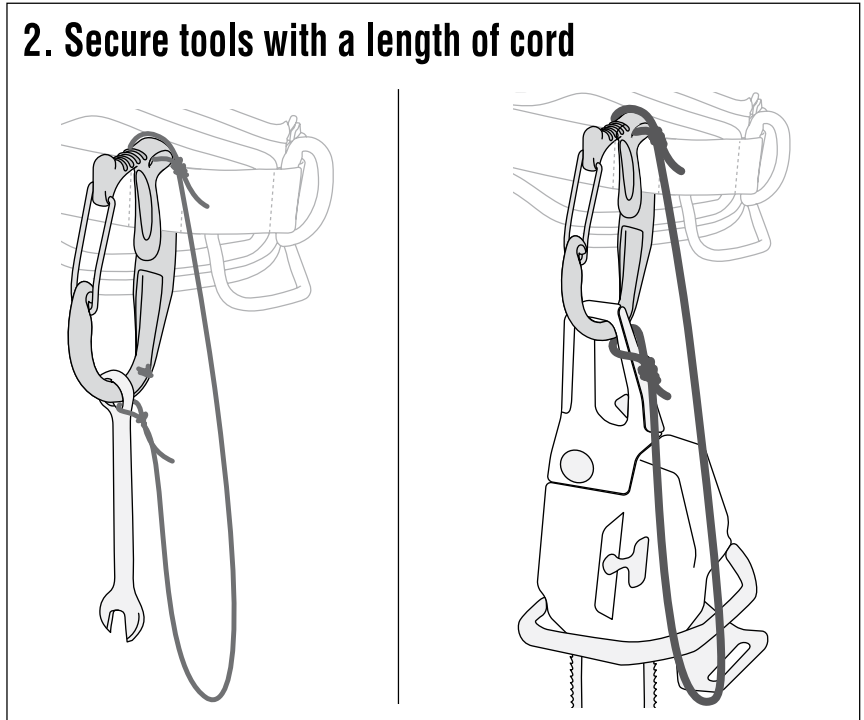
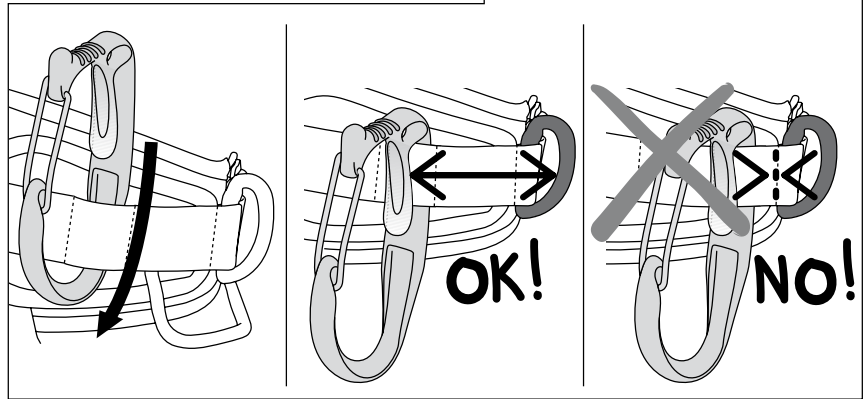
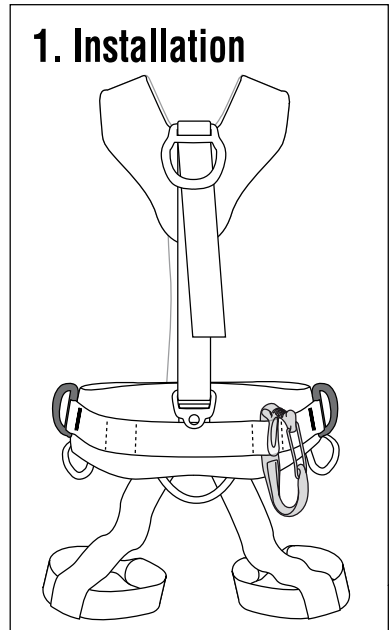
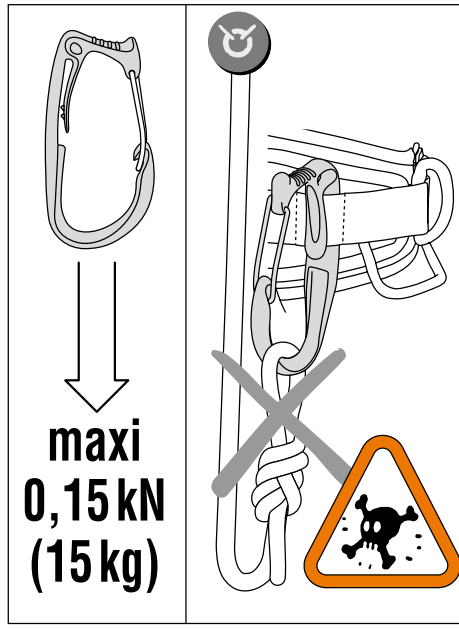
# CARITOOOL L P42L

PATENTED

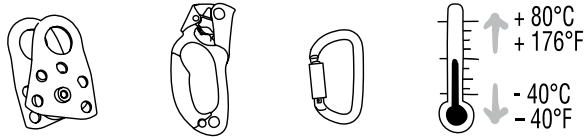
(EN) Accessory tool holder  
 (FR) Accessoire porte-outils  
 (DE) Zubehör Gerätehalter  
 (IT) Accessorio portamateriale  
 (ES) Accesorio portamaterial

 67 g

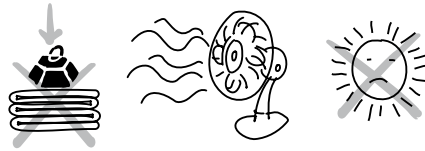
3 year guarantee



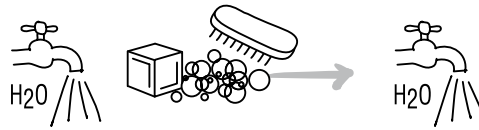
**(EN) Temperature**  
 (FR) Température  
 (DE) Temperatur  
 (IT) Temperatura  
 (ES) Temperatura



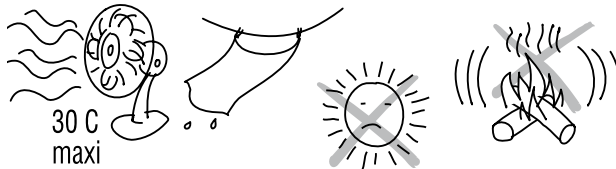
**(EN) Storage / Transport**  
 (FR) Stockage / Transport  
 (DE) Lagerung / Transport  
 (IT) Conservazione / Trasporto  
 (ES) Almacenamiento / Transporte



**(EN) Cleaning / Disinfection**  
 (FR) Nettoyage / Désinfection  
 (DE) Reinigung / Desinfektion  
 (IT) Pulizia / Disinfezione  
 (ES) Limpieza / Desinfección



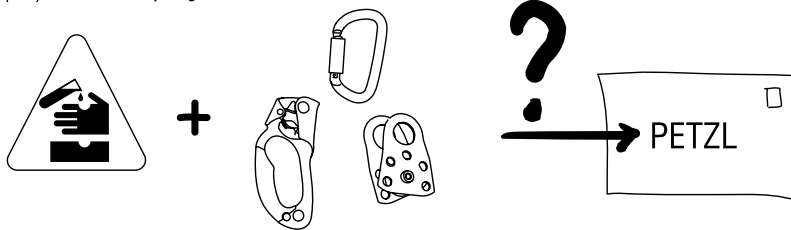
**(EN) Drying**  
 (FR) Séchage  
 (DE) Trocknen  
 (IT) Asciugamento  
 (ES) Secado



**(EN) Maintenance**  
 (FR) Entretien  
 (DE) Wartung  
 (IT) Manutenzione  
 (ES) Mantenimiento



**(EN) Dangerous products**  
 (FR) Produits dangereux  
 (DE) Gefährliche Produkte  
 (IT) Prodotti pericolosi  
 (ES) Productos peligrosos



PETZL  
 ZI Cidex 105A  
 38920 Crolles  
 France  
[www.petzl.com/contact](http://www.petzl.com/contact)

ISO 9001  
 Copyright Petzl

**(EN) ENGLISH****Accessory: Tool holder****Field of application**

Tool holder for carrying tools, drill, chainsaw, hammer, small bag, etc.

**WARNING DANGER OF DEATH, never use a CARITOOL to attach yourself to an anchor. The CARITOOL is not a connector. This product is not personal protective equipment (PPE).**

**Warning**  
**Working load limit: 0,15 kN (15 kg).**

**Principal materials**

Nylon (body), stainless steel (wire).

**Diagram 1. Installation**

Attach the CARITOOL to the belt of your harness using only the slots for tool-holders located in the back of the harness.

Keep the CARITOOL as far away as possible from the harness' safety attachment points to avoid any confusion. Remove the CARITOOL from the harness when not in use.

**Diagram 2. Secure tools with a length of cord****Guarantee**

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

**(FR) FRANÇAIS****Accessoire: Porte-outils****Champ d'application**

Porte-outils pour porter des outils, perforateur, tronçonneuse, marteau, sacoche, etc.

**ATTENTION DANGER DE MORT, ne vous longez pas sur un CARITOOL. Le CARITOOL n'est pas un connecteur. Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle (EPI).**

**Avertissement**  
**Charge maximum: 0,15 kN (15 kg).**

**Matériaux principaux**

Polyamide (corps), acier inox (fil).

**Schéma 1. Installation**

Fixez le CARITOOL sur la ceinture de votre harnais dans les passants pour porte-outils dans le dos uniquement. Pour ne pas confondre CARITOOL et point d'attache de sécurité, éloignez les CARITOOL le plus possible des points d'attache de sécurité.

Quand vous n'avez pas besoin du CARITOOL, enlevez-le du harnais.

**Schéma 2. Contre-assurer les outils avec une cordelette****Garantie**

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

**(DE) DEUTSCH****Zubehör: Gerätehalter****Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Gerätehalter zum Tragen von Werkzeug, Bohrer, Säge, Hammer, Tasche usw.

**ACHTUNG LEBENSGEFAHR, CARITOOL nicht als Verbindungselement (Karabiner) benutzen. Der CARITOOL ist kein Karabiner. Dieses Produkt ist keine persönliche Schutzausrüstung (PSA).**

**Warnung**  
**Maximale Last: 0,15 kN (15 kg).**

**Materialien**

Polyamid (Körper), rostfreier Stahl (Draht).

**Abbildung 1. Installation**

Befestigen Sie den CARITOOL an den hierfür im Rückenbereich des Hüftgurts vorgesehenen Durchführungen ihres Klettergurt.

Um den CARITOOL nicht mit dem Anseilpunkt zu verwechseln, halten Sie für einen möglichst großen Abstand zwischen CARITOOL und Anseilpunkt. Wenn der CARITOOL nicht benötigt wird, nehmen Sie ihn vom Gurt ab.

**Abbildung 2. Werkzeug mit einer Schnur gegenseichern****Garantie**

PETZL gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von drei Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Oxidierung, Modifizierungen oder Änderungen, unsachgemäße Aufbewahrung sowie durch Unfälle, Vernachlässigung und durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstandene Schäden. PETZL ist nicht verantwortlich für jegliche Konsequenzen, direkt, indirekt oder unfallbedingt, sowie jegliche andere Art von Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.

**(IT) ITALIANO****Accessorio: Portamateriale****Campo di applicazione**

Portamateriale per portare attrezzi, perforatore, motosega, martello, sacca, ecc.

**ATTENZIONE PERICOLO DI MORTE, non assicurarsi al CARITOOL. Il CARITOOL non è un connettore. Questo prodotto non è un dispositivo di protezione individuale (DPI).**

**Avvertenza**  
**Carico massimo: 0,15 kN (15 kg).**

**Materiali principali**

Poliammide (corpo), acciaio inox (filo).

**Schema 1. Installazione**

Fissare il CARITOOL sulla cintura dell'imbracatura nei passanti per portamateriale esclusivamente nella parte posteriore.

Per non confondere il CARITOOL e il punto di attacco di sicurezza, allontanare il più possibile il CARITOOL dai punti di attacco di sicurezza.

Quando non si ha più bisogno del CARITOOL, toglierlo dall'imbracatura.

**Schema 2. Autoassicurare gli attrezzi con un cordino****Garanzia**

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze ed agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato. PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

**(ES) ESPAÑOL****Accesorio: Portaherramientas****Campo de aplicación**

Portaherramientas para llevar herramientas, taladro, tronczadora, martillo, bolsa, etc.

**ATENCIÓN PELIGRO DE MUERTE: no se asegure a un anclaje mediante el CARITOOL. El CARITOOL no es un conector. Este producto no es un equipo de protección individual (EPI).**

**Precauciones**  
**Carga máxima: 0,15 kN (15 kg).**

**Materiales principales:**

Poliamida (cuerpo), acero inoxidable (alambre).

**Esquema 1. Instalación**

Fije el CARITOOL al cinturón de su arnés usando solamente las trabillas portaherramientas posteriores. Para no confundir el CARITOOL con algún punto de enganche de seguridad, aleje los CARITOOL lo máximo posible de los puntos de enganche de seguridad. Cuando no necesite el CARITOOL, quítelo del arnés.

**Esquema 2. Autoasegurar las herramientas con un cordino****Garantía**

Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto de materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado. PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

**(PT) PORTUGUÊS****Acessório: Porta-utensílios****Campo de aplicação**

Porta-utensílios para transportar utensílios, berbequim, martelo, bolsa, etc..

**ATENÇÃO PERIGO DE MORTE, não se alonge a um CARITOOL. O CARITOOL não é um conector. Este produto não é um equipamento de protecção individual (EPI).**

**Advertência**  
**Carga máxima: 0,15 kN (15 kg).**

**Matérias principais**

Poliamida (corpo), aço inox (arame).

**Esquema 1. Instalação**

Fixe o CARITOOL no cinto do seu harnês nos passadores para porta-utensílios somente no dorso.

Para não confundir o CARITOOL e um ponto de fixação de segurança, afaste o mais possível os CARITOOL dos pontos de fixação de segurança.

Quando não necessitar do CARITOOL, retire-o do harnês.

**Esquema 2. Contra-assegurar as ferramentas com uma cordoleta****Garantia**

Este produto está garantido durante 3 anos contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Estão excluídos da garantia: o desgaste normal, a oxidação, as modificações ou retoques, o mau armazenamento, a má manutenção, os danos devidos aos acidentes, às negligências, às utilizações para as quais este produto não está destinado. A PETZL não é responsável das consequências directas, indirectas, accidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização destes produtos.

**(NL) NEDERLANDS****Toebehoren: Materiaaldrager****Toepassingsveld**

Materiaaldrager voor gereedschap, boormachine, hamer, tas, enz...

**OPGELET, LEVENSGEVAAR: bevestig uw leeflijn niet op een CARITOOL. De CARITOOL is geen verbindingselement. Dit product is geen Persoonlijk Beschermings Middel (PBM).**

**Waarschuwing**

Maximale draagkracht: 0,15 kN (15 kg).

**Voornaamste materialen**

Polyamide (body), roestvrij staal (draad).

**Schema 1. Installatie**

Bevestig de CARITOOL op de heupriem van uw gordel, enkel in de doorsteeklussen voor materiaaldragers op de rug.

Om de CARITOOL niet te verwarren met het veiligheids-inbindpunt, verwijder hem zo ver mogelijk van de veiligheids-inbindpunten.

Als u de CARITOOL niet meer nodig heeft, verwijder hem van de gordel.

**Schema 2. Gereedschap extra beveiligen met een touwtje****Garantie**

PETZL biedt 3 jaar garantie op dit product voor fabricagefouten of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeval, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is. PETZL kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen, ongevallen of eender welke schade die voortvallen bij of voortkomen uit het gebruik van haar producten.

**(FI) SUOMI****Lisävaruste: Työkälpidikke****Käyttötarkoitus**

Työkälpidikke työkälujen kuten poran, vasaran, pienen laukun tms. kuljettämiseen.

**VAROITUS, HENGENVAAARA: älä koskaan käytä CARITOOLia kiinnityäksesi ankkuriin. CARITOOL ei ole sulkkurengas. Tämä tuote ei ole henkilösuojain.**

**Varoitus**

Enimmäiskuormitus: 0,15 kN (15 kg).

**Päämateriaalit**

Nylon (runko), ruostumaton teräs (vaijeri).

**Kuva 1. Asennus**

Kiinnitä CARITOOL valjaiden vyöhön käyttäen ainoastaan työkälpidikkeelle tarkoitettuja aukkoja valjaiden takapuolella.

Pidä CARITOOL mahdollisimman etäällä valjaiden turvakiinnityspisteistä, jottei satu sekaannuksia. Poista CARITOOL valjaista silloin, kun et käytä sitä.

**Kuva 2. Kiinnitä työkälu narulla****Takuu**

Tällä tuotteella on 3 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

PETZL ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

**(NO) NORSK****Ekstraustyr: Verktøyholder****Bruksområde**

Verktøyholder for verktøy, fastnøkler, sag, hammer, vesker osv.

**VIKTIG: LIVSFARE, ikke belast CARITOOL med kropsvekt. CARITOOL er ikke et koblingsstykke. Produktet kan ikke brukes som personlig verneustyr (PVU).**

**Advarsel**

Maksimum belastning: 0,15 kN (15 kg).

**Hovedmaterialer**

Polyamid (kropp), rustfritt stål (streng).

**Figur 1 Tilkobling**

Fest CARITOOL på selen. CARITOOL må kun festes i båndholderne for verktøy på ryggdelen av beltet.

For at man ikke skal ta feil av CARITOOL og selens innfestingspunkter, må CARITOOL festes lengst mulig unna innfestingspunktene.

CARITOOL tas av selen når den ikke er i bruk.

**Figur 2. Bruk alltid en sikringsnor på verktøyet****Garanti**

Dette produktet har 3 års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som skyldes ulykker, uaktsomhet eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

PETZL er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

**(RU) РУССКИЙ****Аксессуары: Карабин для развески снаряжения****Область применения**

Карабин для развески снаряжения: инструментов, перфоратора, цепной пилы, молотка, маленьких мешочков и т.д.

**ВНИМАНИЕ, ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ, НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ CARITOOL ДЛЯ ВСТЕГИВАНИЯ СЕБЯ В ТОЧКУ ПРИКРЕПЛЕНИЯ (В СТРАХОВОЧНЫЙ КРЮК).** Карабин CARITOOL не является соединительным звеном. Данное изделие не относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ).

**Внимание**

Предельная рабочая нагрузка: 0,15 кН (15 кг).

**Основные материалы**

Нейлон (корпус), нержавеющая сталь (проволочная защёлка).

**Рисунок 1. Установка**

Присоедините CARITOOL к поясу Вашей обвязки, используя только прорези для держателя инструмента, расположенные сзади.

Держите CARITOOL как можно дальше от точек прикрепления обвязки, чтобы избежать перепутывания.

Если CARITOOL не используется, снимите его с обвязки.

**Рисунок 2. Подстраховка инструмента с помощью репшнура небольшой длины****Гарантии**

Данное изделие имеет гарантию 3 года от любых дефектов материала или изготовления. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, которые наступили в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

PETZL не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствии неправильного использования своих изделий.

**(CZ) ČESKY****Príslušenství: Nosič nářadí****Rozsah použití**

Nosič nářadí pro přenesení nástrojů, vrtačky, motorové pily, kladiva, malého vaku apod.

**UPOZORNĚNÍ - NEBEZPEČÍ SMRTI:** Nikdy nepoužívejte nosič nářadí CARITOOL k jistění. Nosič nářadí CARITOOL není karabina. Tento výrobek nepatří mezi osobní ochranné pomůcky (OOP).

**Upozornění**

Maximální provozní zatížení: 0,15 kN (15 kg).

**Hlavní materiály**

Polyamid (tělo nosiče), nerezová ocel (drátěná pojistka).

**Nákres. 1 Připnutí nosiče**

Nosič nářadí CARITOOL připejete pouze na příslušná místa na pásu v zadní části úvazku. Udržujte nosič nářadí co nejdále od bezpečnostních nosných ok, aby nedošlo k nechtěným omylům. Pokud nosič nářadí CARITOOL nevyžíváte, sejměte jej z úvazku.

**Nákres. 2 Zajistěte nástroje proti pádu lankem****Záruka**

Na tento výrobek se vztahuje tříletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na: vady vzniklé běžným opotřebením, oxidací, změnami a úpravami výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsoby použití, pro něž výrobek nebyl určen. PETZL není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné a za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

**(PL) POLSKI****Akcesoria: Uchwyt sprzętowy****Zastosowanie**

Uchwyt sprzętowy do przenoszenia narzędzi, wiertarki, piły, worka itd.

**UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI:** nie wpinać się do stanowiska przy pomocy uchwytu sprzętowego CARITOOL. CARITOOL nie jest łącznikiem. Produkt ten nie jest sprzętem ochrony indywidualnej (SOI).

**Ostrzeżenie**

Obciążenie maksymalne: 0,15 kN (15 kg).

**Materiały podstawowe**

Poliamid (korpus), stal nierdzewna (druć).

**Rysunek 1. Instalacja**

Założyć CARITOOL do pasa uprzęży przy pomocy szlufek na uchwyty sprzętowe, znajdujących się z tyłu. Chcąc uniknąć pomyłki między uchwytem CARITOOL a punktem wpinania, należy oddalić jak najbardziej uchwyty CARITOOL od punktów wpinania / koluch uprzęży. Jeżeli CARITOOL nie jest potrzebny, należy go zdjąć z uprzęży.

**Rysunek 2. Przywiązanie narzędzi przy pomocy repsznuarka****Gwarancja**

Produkt ten posiada 3-letnią gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

PETZL nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

**(SI) SLOVENSKO**

Dodatek: Nosilec za opremo

Področja uporabe

Nosilec za nošenje orodja, vrtnika, motorne žage, kladiiva, majhne vreče, idr.

OPOZORILO-SMRTNO NEVARNO Nikoli ne uporabite CARITOOLA za privezovanje na sidrišča. CARITOOl ni vezni člen. Izdelek ne sodi med osebno varovalno opremo (OVO).

**Opozorilo**  
Največja delovna obremenitev: 0,15 kN (15 kg).

Glavna materiala

Poliamid (steblo), nerjaveče jeklo (žica).

Slika 1. Namestitve

Namestite CARITOOl na pasni obroč in uporabite le reže za nosilce opreme, nameščene zadaj na pasu. Ohranite CARITOOl čim dlje od navezovalnih mest na pasu, da ne bi prišlo do kakršnekoli pomote. Odstranite CARITOOl s pasu, ko ga ne uporabljate več.

Slika 2. Zavarovanje opreme s pomožno vrstico

Garancija

Izdelek ima 3 letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje. Ravno tako so izključene poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

PETZL ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

**(HU) MAGYAR**

Kiegészítők: Felszereléstartó

Felhasználási terület

Felszereléstartó szerszámok, fűró, láncfűrész, kalapács, bag stb. felakasztására.

VIGYÁZAT, ÉLETVESZÉLY: soha ne akassza kantáriját a CARITOOl-ba. A CARITOOl nem összekötőelem. Ez a termék nem egyéni védőfelszerelés.

**Figyelmeztetés**  
Maximális teherbírás: 0,15 kN (15 kg).

Alapanyagok

Poliamid (test) és rozsdamentes acél (nyelv).

1. ábra: Rögzítés

Akassza a CARITOOl-t a beülőheveder erre a célra szolgáló bújatójába.

A CARITOOl-t lehetőleg a beülő bekötési pontjától minél távolabba helyezze, nehogy tévedésből a felszereléstartóba kösse be magát.

Ha épp nincs szüksége a CARITOOl-ra, vegye le azt a beülőjéről.

2. ábra: A szerszámok leejtés ellen történő biztosítása

Garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a termékre a gyártó 3 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a következő esetekre: normális elhasználódásból, nem szakszervizben történt javításból vagy átalakításból, helytelen tárolásból valamint balesetektől, hanyagságból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk.

A PETZL nem vállal felelőséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

**(BG) БЪЛГАРСКИ**

Аксесоар: Инвентарник

Предназначение

Инвентарник за закачане на инструменти, бормашина, моторна резачка, чук, торби и др.

ВНИМАНИЕ, СМЪРТОНОСНА ОПАСНОСТ! Не се закачайте с CARITOOl. CARITOOl не е средство. Този продукт не е лично предназначено средство (ЛПС).

**ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ**  
Максимално наговарване: 0,15 kN (15 kg).

Основни материали

Полиамид (корпуса), неръждаема стомана (телената ключалка)

Схема 1. Поставяне

Фиксирайте CARITOOl само през гайките за инвентарник намиращи се отзад на кръстния колан на сбруята.

За да не объркате по погрешка CARITOOl с халките за окачване, фиксирайте CARITOOl възможно най-далеч от халките за окачване. Ако не ви е необходим инвентарникът CARITOOl, свалете го от сбруята.

Схема 2. Допълнително осигуряване на инструментите с въжence

Гаранция

Този продукт е с три годишна гаранция относно дефекти в материала и фабрични дефекти. Гаранцията не включва: нормално износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение. PETZL не носи отговорност за преки, косвени, случайни, или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на неговите продукти.

**(JP) 日本語**

アクセサリ: ツールホルダー

用途について

ドリル、ハンマー、小型のバッグ等の器具を携帯するためのホルダー。

警告、死の危険: 自己確保に『キャリツール』を使用しないでください。『キャリツール』はコネクターではありません。この製品は個人保護用具(PPE)ではありません。

**警告**  
最大運用荷重: 0,15 kN (15 kg).

主な素材

ナイロン(フレーム)、ステンレススチール(ワイヤー)

図1. セット方法

『キャリツール』は、ハーネスのベルトの背中側にある専用のスロットにのみ取り付けてください。間違いを避けるため、『キャリツール』はハーネスのアタッチメントポイントからできるだけ離して取り付けて下さい。使用しない時はハーネスから外してください。

図2. コードで連結してギアを落とさないようにします。

保証

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し3年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。ベツル及びベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

**(KR) 한국어**

악세서리: 장비걸이

적용 범위

장비, 드릴, 해머, 작은 가방 등을 안전벨트에 걸기 위한 장비걸이.

주의: 사망 위험. CARITOOl 장비를 절대 확보물로 사용하지 말라. CARITOOl 장비는 연결장비가 아니다. 이 장비는 개인 보호 장비입니다 (PPE).

**주의사항**  
작업 하중 제한: 0, 15 kN (15 kg).

사용 재질

나일론 (몸체), 강철 (철사).

그림 1. 설치

안전벨트 뒤쪽에 장비걸이 전용 슬롯을 이용하여 안전벨트의 벨트에 CARITOOl 장비걸이를 부착한다. 안전 부착지점과 혼동되는 것을 막기 위해 가능한 안전벨트에서 멀리 CARITOOl 장비를 부착한다. 사용하지 않을 시에는 CARITOOl 장비를 빼낸다.

그림 2. 도구는 코드 슬링으로 연결하여 보호한다

보증

제질 또는 제작상의 어떤 문제가 없는한 이 제품은 3 년간 보증됩니다. 보증에서 제외되는 부분: 정상적인 마모와 찢어짐, 산화작용, 제품의 변형과 교체, 부적절한 보관, 허술한 관리, 사고나 부주의, 부적절하고 부정확한 사용으로 발생한 손상. PETZL (페츨)은 제품 사용으로 발생한 직간접적이거나 우발적인 또는 어떤 다른 형태의 손상과 결과에도 책임지지 않습니다.

**(CN) 中文**

零件: 工具携带器

应用范围

工具携带器用于携带工具, 钻, 链锯, 槌, 小袋等。死亡危险警告, 不要用CARITOOl连接你和确定点。CARITOOl 不是一个连接器。这款产品不是个人保护装置 (PPE)。

**警告**  
负重限制: 0,15 kN (15公斤)。

主要物料

尼龙(扣身), 不锈钢(钢索)。

图1 安装

连接CARITOOl到安全带腰带后面安放工具携带器的凹槽上。使CARITOOl尽量远离安全带的安全系缚点以避免混淆。当不使用时将 CARITOOl由安全带移除。

图2. 用一条绳子缚紧工具

保用证明

这款产品对于物料或生产上的错误有三年保用期。不包括在保用证明之内的有: 正常的损耗, 氧化, 加工及改装, 不正确存放, 欠佳的保养, 因意外而产生的损坏, 疏忽, 或不正当使用。

PETZL对于直接, 间接或意外所造成的后果, 或使用她的产品所造成的任何类型的损坏概不负责。

อุปกรณ์เสริม: ตัวห้อยอุปกรณ์

ส่วนของอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกัน

ตัวห้อยใช้สำหรับเครื่องมือ, ส่วน, ข้อน, กระเป๋าขนาดเล็ก, ฯลฯ.

คำเตือน อันตรายถึงแก่ชีวิต, ห้ามใช้ CARITOOOL เพื่อติดยึดตัวคุณกับจุดผูกยึด. CARITOOOL ไม่ใช่ตัวเชื่อมต่อ. อุปกรณ์ชนิดนี้ไม่ใช่อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE).

คำเตือน  
ขอจำกัดการรับน้ำหนัก: รับน้ำหนักได้ 0,15 kN (15 kg).

วัสดุประกอบหลัก

ไนลอน (ลำตัว), สแตนเลส (เส้นลวด).

ภาพอธิบาย 1. การติดตั้ง

ยึดติด CARITOOOL ที่สายรัดรอบเอวของสายรัดนิรภัยโดยใช้ติดที่ช่องสำหรับห้อยเครื่องมือที่ด้านหลังของสายรัดนิรภัย.

ติดตั้ง CARITOOOL ให้ห่างที่สุดจากจุดเชื่อมต่อนิรภัยของสายรัดสะโพกเพื่อหลีกเลี่ยงการขัดกันของอุปกรณ์.

ปลด CARITOOOL ออกจากสายรัดสะโพกเมื่อไม่ได้ใช้งาน.

ภาพอธิบาย 2. ป้องกันเครื่องมือหล่นโดยการผูกด้วยเชือก cord

การรับประกัน

ผลิตภัณฑ์นี้ รับประกัน 3 ปีต่อความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากขั้นตอนการผลิต. ขอยกเว้นจากการรับประกัน : การสึกหรอและฉีกขาดตามปกติ, การดัดแปลงแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความลະเลย, หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท.

PETZL ไม่รองรับผลชอบต่อผลที่เกิดขึ้น, ทั้งทางตรง, ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ, หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้.